

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено: на заседании кафедры немецкой и французской филологии протокол от «05» июня 2017 г. № 10  Зав. кафедрой  / Гатауллин Р.Г.	Согласовано: Председатель УМК факультета   / Мазунова Л.К.
---	---

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Теоретический курс лексикологии**

Базовая часть.

**Программа бакалавриата**

Направление подготовки  
45.03.01 Филология

Профиль подготовки  
Зарубежная филология (Немецкий язык и литература, китайский язык)

Квалификация  
Бакалавр

Разработчик (составитель) д.ф.н., проф. Гатауллин Р.Г. (должность, ученая степень, ученое звание)	 / Гатауллин Р.Г. (подпись, Фамилия И.О.)
---	--

Для приема: 2017

Уфа 2017 г.

Составитель / составители: Гатауллин Р.Г.

Утверждено на заседании кафедры немецкой и французской филологии протокол от «05» июня 2017 г. №10

Зав. кафедрой  / Гатауллин Р.Г

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры немецкой и французской филологии: обновлены ФОС и список литературы, протокол от «04» июня 2018 г. № 10.

Зав. кафедрой  / Гатауллин Р.Г

### Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	5
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	5
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	8
4.3. Рейтинг-план дисциплины	11
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	11
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	11
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	12
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	12

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

**ОПК 2.-** способность демонстрировать знания основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка.

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	<b>Знать</b> лексическую систему изучаемых языков, воздействие социальных факторов на ее формирование, направления ее развития, географическое, административное устройство, экономику страны изучаемых языков, основные положения и категории стилистики, стилевые регистры языка.	ОПК-2	
	1. <b>Знать</b> структуру языкознания, основные понятия и категории, функции языка лингвистики, современные проблемы	ОПК-2	
	языкознания, лингвистические школы и их представителей, дискурсивные средства передачи фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в зависимости от функционального стиля		
Умения	<b>Уметь</b> демонстрировать знания основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка	ОПК-2	
	1. <b>Уметь</b> свободно оперировать терминами и понятиями, использовать их при изучении языков и при осуществлении выбора стратегии перевода и ее мотивации.	ОПК-2	
	2. <b>Уметь</b> свободно изъясняться, используя лингвистические термины, использовать ведущие методы лингвистического анализа при выполнении научных исследований, аргументировать		

	актуальность поставленной проблемы		
	<b>5. Уметь</b> свободно оперировать терминами и понятиями, использовать их при изучении языков и при осуществлении выбора стратегии перевода и ее мотивации.	ОПК -2	
Владения (навыки / опыт деятельности)	<b>1.. Владеть</b> понятийным и терминологическим аппаратом теории и истории основного изучаемого языка.	ОПК-2	
	<b>Владеть</b> понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания	ОПК-2	
	<b>Владеть</b> методами сопоставительного анализа языковых явлений разного уровня в русском и иностранных языках	ОПК-2	
	<b>Владеть</b> навыками построения текстов на иностранном языке в соответствии с нормами и правилами текстопорождения <b>Владеть</b> навыками поиска необходимой информации в справочной и специальной литературе	ОПК-2	

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теоретический курс лексикологии» относится к базовой части. Дисциплина изучается на 3 курсе в 5 семестре.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в результате изучения таких лингвистических дисциплин ОПП подготовки бакалавра филологии как "Углубленный курс основного иностранного языка", "Введение в языкознание", "Основы филологии", "Культура речи", "Введение в теорию коммуникации", "Теоретический курс фонетики", "История лингвоучений", "Научно-технический перевод", формирующих представление о теории слова и словаря отдельного языка. Дисциплина опирается на глубокие знания языка основной специальности.

Основной **целью** «Теоретического курса лексикологии» является ознакомление студентов с главными результатами теоретического осмысления ключевых лингвистических понятий: слово, значение, типы значений, коннотативное и денотативное значение, словарь языка и способы его расширения, стратификация лексики, фразеология и фразеологизм, формирование и развитие навыков анализа лексических единиц, а также формирование навыков научного общения на иностранном языке. Языковой материал курса может быть представлен актуальными научными текстами, размещенными в сети Интернет, в частности на сайтах немецкоязычных

научных сообществ, университетов, научных журналов и крупнейших производственных компаний.

На занятиях особое внимание уделяется формированию знаний, умений и навыков, относящихся к сугубо профессиональным аспектам работы лингвиста: работа со словарями, справочниками и энциклопедической литературой, использование современных средств хранения и обработки информации, ведение научной картотеки, принципы оформления научных работ, вопросы научной этики, самостоятельная работа над повышением своей квалификации и др.

Неотъемлемой частью курса должна быть самостоятельная внеаудиторная работа студентов (изучение трудов ведущих лингвистов, специалистов по теории и практике перевода; написание резюме и аннотаций к текстам, различным по содержанию, стилистике и жанровой принадлежности; работа с Интернет-ресурсами, выполнение творческих заданий).

Теоретический курс лексикологии связан с рядом курсов общего характера - введением в языкознание, общим языкознанием, а также с курсами, непосредственно ориентированными на теорию немецкого языка - теоретической грамматики, теоретической фонетики, истории немецкого языка, стилистики, сравнительной типологии русского и немецкого языков. Курс лексикологии современного немецкого языка, не дублируя базовых лингвистических знаний, призван дополнить их теоретическими и фактологическими данными о немецком языке.

### **3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)**

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

Содержание курса:

Тема 1. Предмет лексикологии (2 час) Определение лексикологии и краткая история становления лексикологии как самостоятельной лингвистической дисциплины. Слово (словарный состав языка) как предмет лексикологии. Основные разделы лексикологии. Связь лексикологии с другими науками. Методологические основы лексикологии.

Тема 2. Слово как объект лексикологии (2 часа) Знаковая природа слова. Семантический треугольник. Соотношение слова, понятия и предмета. Трудности детерминации немецкого слова. Слово и лексема. Слово и морфема. Лексическое значение или смысловое содержание слова. Денотат и коннотация. Когнитивный подход к изучению лексического значения. Слово и концепт. Применение концептуального анализа. Номинация. Мотивированность и немотивированность слова. Экстра- и интралингвистическая мотивация. Народная этимология.

Тема 3. Изменение значений слов (3 часа) Метафора. Метонимия. Персонификация. Дефиниции. Использование лингвистических явлений в современном немецком языке. Эвфемизмы. Лексические гиперболы и литоты. Принципы, обуславливающие возникновение этих лингвистических явлений, и сферы их использования в современном немецком языке. Расширение и сужение лексического значения. Другие типы изменения значения. Полисемия немецкого слова. Тема

4. Лексико-семантические связи слов (2 часа) Синонимия. Абсолютные и частичные синонимы. Синонимические ряды. Антонимия. Языковые и речевые антонимы. Омонимия. Классификация омонимов. Причины появления омонимов. Паронимия. Понятие паронимической аттракции. Понятийные и семантические поля, гнезда, Лексико-семантические группы, концепт.
5. Тема 5. Словообразовательные процессы современного немецкого языка (3 часа) Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Принципы и методы морфемного и словообразовательного анализа

структуры слова. Понятие словообразовательной модели. Основные и комплексные единицы системы словообразования. Способы словообразования в языке. Национально-культурная специфика в словообразовании.

6. Тема 6. Фразеология (6 часов). Содержание термина «фразеология». Общая характеристика фразеологических единиц. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификация фразеологических единиц. Функциональная классификация фразеологических единиц. Характеристика фразеологических единиц 1 группы. Общая характеристика фразеологических единиц 2 группы. Фразеологические синонимы. Понятие «фразеологический синоним». Собственно фразеологические синонимы. Структурные фразеологические синонимы. Фразеологическая полисемия. Фразеологическая деривация. Лингвострановедение и фразеология. Национально-культурное содержание фразеологических единиц. Источники происхождения фразеологических единиц. Семестр 5 (18 часов)
7. Тема 7. Словарный состав с точки зрения социокультурных и исторических связей (6 часов) Неологизмы: новообразования, семантические неологизмы, заимствования, слова искусственного происхождения. Пути заимствования. Многоплановость процессов заимствований. Ассимиляция заимствований. Приёмы заимствований и кальки. Классификация заимствований. Интернационализмы. Расслоение немецкой лексики с исторической точки зрения: обратное заимствование. Изменения в словарном составе немецкого языка, обусловленные глобализацией и влиянием английского языка. Заимствования из других языков. Устаревшие слова: архаизмы, историзмы.
8. Тема 8. Территориальная, социальная и функционально-стилевая стратификация словарного состава (10 часов) Территориальная дифференциация немецкого языка. Социолекты. Гендерная лексика. Терминология. Основные диалекты немецкого языка, их особенности и тенденции их развития. Этнические варианты немецкого языка: собственно немецкий, австрийский и швейцарский. Молодежный сленг. Терминология. Номенклатурные наименования. Жаргоны: профессионализмы и жаргонизмы.
9. Тема 9: Немецкая лексикография (4 часа) История становления и основные этапы немецкой лексикографии. Типология словарей. Характеристика основных традиционных и электронных словарей немецкого языка.

## 10. Фонд оценочных средств по дисциплине

### 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

**ОПК 2.-** способность демонстрировать знания основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 «неуд»	3 «удов»	4 «хорошо»	5 «отлично»

Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает лексическую систему изучаемых языков, воздействие социальных факторов на ее формирование, направления ее развития	Обучающийся знает лексическую систему изучаемых языков, воздействие социальных факторов на ее формирование, направления ее развития, но имеет значительные пробелы	Обучающийся хорошо знает лексическую систему изучаемых языков, воздействие социальных факторов на ее формирование, направления ее развития,	Обучающийся знает во всех подробностях лексическую систему изучаемых языков, воздействие социальных факторов на ее формирование, направления ее развития,
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет руководствоваться соответствующим знанием	Обучающийся умеет свободно оперировать терминами и понятиями, использовать их при изучении языков и при осуществлении и выбора стратегии перевода и ее мотивации. но имеет значительные пробелы	Обучающийся умеет хорошо оперировать терминами и понятиями, использовать их при изучении языков и при осуществлении выбора стратегии перевода и ее	Обучающийся умеет во всех подробностях свободно оперировать терминами и понятиями, использовать их при изучении языков и при осуществлении и выбора стратегии перевода и ее
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет понятийным и терминологическим аппаратом теории и истории основного изучаемого языка	Обучающийся владеет понятийным и терминологическим аппаратом теории и истории основного изучаемого языка, но имеет значительные пробелы	Обучающийся владеет хорошо понятийным и терминологическим аппаратом теории и истории основного изучаемого языка,	Обучающийся владеет во всех подробностях понятийным и терминологическим аппаратом теории и истории основного изучаемого языка

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за

виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),  
не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов.

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	1. Знание изучаемых языков, воздействие социальных факторов на ее формирование, направления ее развития	ОПК-2	групповой опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание
2-й этап Умения	1. Умение свободно оперировать терминами и понятиями, использовать их при изучении языков и при осуществлении выбора стратегии перевода и ее мотивации межкультурной коммуникации	ОПК-2	ситуационные задачи оценка библиографического обзора, аннотации научных статей, проверка глоссария, оценка докладов на семинарах
3-й этап Владеть навыками	1. Навыки владения понятийным и терминологическим аппаратом теории и истории основного изучаемого языка	ОПК-2	ситуационные задачи

В результате освоения дисциплины студент:

1) знает,

- куда относятся известные ему из курса практики устной и письменной речи немецкого языка единицы;
- основные сведения о структуре лексических и фразеологических единиц и их статусе в макроструктуре словаря, т.е. месте этих языковых единиц в лексико-фразеологической системе и их потенциальные, обусловленные парадигматическими связями, синтагматические (текстообразующие) потенции на коммуникативно-текстовом уровне.
- основные сведения о структуре лексических и фразеологических единиц и их статусе в макроструктуре словаря, т.е. месте этих языковых единиц в лексико-фразеологической системе и их потенциальные, обусловленные парадигматическими связями, синтагматические (текстообразующие) потенции на коммуникативно-текстовом уровне,
- анализировать эмпирический материал с использованием адекватных методов, - к обобщению конкретных данных, - к умению дать критический анализ лингвистических теорий.

2) умеет

- анализировать эмпирический материал с использованием адекватных методов,
  - обобщать конкретные данные,
  - дать критический анализ лингвистических теорий.
- 3) владеет:
- базовыми знаниями о грамматической структуре немецкого языка (морфология, синтаксис, лексикой в достаточном объеме для понимания содержания лекций на немецком языке.
  - демонстрировать способность и готовность к изучению дисциплины

#### **4.3. Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)**

Рейтинг-план дисциплины представлен в приложении 2.

**Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

#### *Групповой опрос*

**Тема 1. Тема 1 Лексикология как научная дисциплина** Введение. Предмет, основные задачи лексикологии и методы анализа лексики и фразеологии. Характеристика слова в современном немецком языке. Значение слова. Многозначность и омонимия  
дискуссия ,

примерные вопросы:

- 1) Lexikologie und ihre Beziehungen mit anderen theoretischen Sprachdisziplinen.
- 2) Gegenstand, Ziele und methodologische Grundlagen der Lexikologie.
- 3) Entwicklung der Lexikologie als Wissenschaft.
- 4) Das Wort als Grundeinheit der Sprache, seine Funktionen. Die Definition des Wortes.
- 5) Das Wort als sprachliches Zeichen.
- 6) Die Besonderheiten des deutschen Wortes.

**Устный опрос студентов по пройденной теме дисциплины ,**

примерные вопросы: Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

**Тема 2. Тема 2 Значение слова** Предмет и задачи семасиологии. Природа семантического значения слова. Структура и типы семантического значения слова. Полисемия и омонимия. дискуссия ,

примерные вопросы:

- 1) Gegenstand und Aufgaben der Semasiologie.
- 2) Natur der Wortbedeutung. Ihre Definition.
- 3) Motiviertheit der Wortbedeutung.
- 4) Struktur der Wortbedeutung.
- 5) Typen der Wortbedeutung.
- 6) Polysemie und Homonymie.

**Устный опрос студентов по пройденной теме дисциплины ,**

примерные вопросы: Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

**Тема 3. Тема 3 Семантические отношения в лексико-семантической системе** парадигматические отношения в лексико-семантической системе:

- a) синонимические отношения;

- б) гиперо-гипонимические отношения;
- в) антонимические отношения;
- г) семантические поля.

**коллоквиум , Синтагматические отношения лексических единиц.**

примерные вопросы:

- 1) Synonymische Beziehungen.
- 2) Hyperonym-hyponymische Beziehungen.
- 3) Antonymische Beziehungen.
- 4) Semantische Felder.
- 5) Syntagmatische Bedeutungsbeziehungen.

Устный опрос студентов по пройденной теме дисциплины , примерные вопросы:  
Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

#### **Тема 4. Тема 4 Изменение значения слов Семантическая деривация. Причины семантической деривации.**

Виды семантической деривации. презентация ,  
примерные вопросы:

- 1) Der Bedeutungswandel und das lexikalisch-semantische System. Die Definition des Bedeutungswandels.
- 2) Die Arten des Bedeutungswandels.

Устный опрос студентов по пройденной теме дисциплины , примерные вопросы:  
Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

#### **Тема 5. Тема 5 Иноязычные заимствования Виды и формы заимствований.**

Социальные и лингвистические причины заимствований. Развитие пуризма. контрольная работа , примерные вопросы:

Arten und Formen lexikalischer Entlehnungen. 2) Soziale und linguistische Ursachen der Entlehnung. 3) Die Einwirkung der puristischen Tätigkeit auf den Wortbestand der deutschen Sprache. 4) Elemente der Systemhaftigkeit in den Wechselbeziehungen zwischen Stammwörtern und Entlehnungen. 5) Aufgaben der Wortbildung und ihre Stellung in der Sprachwissenschaft. 6) Methoden der Wortbildungsanalyse: a) Morphemanalyse; b) Analyse nach unmittelbaren Konstituenten (UK-Analyse); c) Transformationsanalyse. 7) Grundtypen der Wortbildung und ihre Modelle: a) Ableitung (Derivation); b) Zusammensetzung (das Kompositum); c) Zusammenbildung (Ableitung + Zusammensetzung); d) Abkürzung. 8) Allgemeines zum Problem der Stratifikation des deutschen Wortschatzes. Erscheinungsformen der deutschen Sprache. 9) Die sozial-berufliche Differenzierung des Wortbestandes (Sonderlexik). Begriffsbestimmung. Das Problem der Klassifikation. 10) Fachwortschätze. Quellen der Entstehung. 11) Gruppenspezifische Wortschätze. 12) Wechselbeziehungen zwischen Sonderlexik 11) Gruppenspezifische Wortschätze. 12) Wechselbeziehungen zwischen Sonderlexik und Allgemeinwortschatz. 13) Die territoriale Differenzierung des deutschen Wortbestandes.

#### **Практические занятия:**

**Занятие 1.** Смысловое содержание слова (2 часа) Номинация. Различные признаки номинации. Мотивированность слова. Народная этимология.

**Занятие 2.** Семантическая эволюция слова (4 часа) Развитие значения слова: расширение, сужение, ослабление, ухудшение, улучшение значения. Основные механизмы изменения значения. Метафора. Метонимия, синекдоха, антономасия.

**Занятие 3.** Лексико-семантические связи слов (2 часа) Синонимия. Антонимия. Омонимия. Паронимия.

**Занятие 4.** Словообразование (2 часа) Собственная и несобственная деривация.

Аффиксальный способ образования слов. Суффиксация и префиксация. Словосложение. Телескопия. Конверсия.

**Занятие 6.** Фразеологические единицы немецкого языка (8 часов) Структурная, семантическая, этимологическая классификация фразеологических единиц. Системные отношения во фразеологии. Национальная специфика фразеологических единиц немецкого языка. Фразеологические синонимы. Фразеологическая полисемия. Фразеологическая деривация. Лингвострановедение и фразеология.

*Форма контроля – тестирование.* Образец тестов по отдельным темам:

**Тесты** для (3 курс: )

**I. Was passt?**

Die Lexikologie ist die sprachwissenschaftliche Disziplin, die den Wortschatz einer Sprache betrachtet. Als "Wortkunde" oder "Sprachkunde" wird die Lexikologie in der deutschsprachigen Linguistik um\_\_\_\_\_eine selbständige Disziplin.

1. 1960    2. 1880    3. 1898    4. 1934    5. 1984

**II. Welche Äußerung ist falsch?**

(Phraseologismen) Phraseologismen sind wie Lexeme bilaterale Einheiten.

Im Vergleich zu Lexemen besitzen sie unterschiedliche Charakteristiken sowohl nach dem Formativ, als auch nach der Semantik.

Die Phraseologismen sind ganzheitliche linguistische Zeichen. Sie sind sondergestaltet.

Die Haupteigenschaft der Phraseologismen besteht darin, dass sie keine regulären semantischen Beziehungen innerhalb der syntaktischen Modelle aufweisen.

**III.** Die *semantische* Klassifikation von Vinogradow enthält drei folgende Gruppen von Phraseologismen:

- 1) phraseologische Zusammenbildungen, 2) phraseologische Einheiten, 3) phraseologische Verbindungen. **Stimmt das?**

1. Ja, das stimmt.  
2. Nein, sie hat 4 Gruppen (phraseologische Zusammenbildungen, Einheiten, Verbindungen, Sätze);  
3. Nein, sie hat 3 folgende Gruppen (phraseologische Zusammenbildungen, Einheiten, Sätze);  
4. Nein, sie hat nur 2 Gruppen.  
5. Nein, sie hat mehr als 3 Gruppen.

**Примерные ВОПРОСЫ ПО ЛЕКСИКОЛОГИИ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

1. Gegenstand und Aufgaben der Lexikologie.
2. Gebiete der Lexikologie.
3. Wechselbeziehungen zwischen der Lexikologie und Phonetik.
4. Wechselbeziehungen zwischen der Lexikologie und Grammatik.
5. Wechselbeziehungen zwischen der Lexikologie und Stilistik
6. Wechselbeziehungen zwischen der Lexikologie und andere Fächer.
7. Wechselbeziehungen der Lexikologie zu anderen Wissenschaftsdisziplinen.
8. Problem des Wortes. Das Wort als Grundeinheit der Sprache.

9. Obligatorische und fakultative Merkmale des Wortes.
10. Beziehungen des Wortes zu den benachbarten sprachlichen Einheiten.
11. Definition des Wortes.
12. Wort als sprachliches Zeichen. Seine Funktionen.
13. Bedeutung des Wortes.
14. Bestimmung der Bedeutung.
15. Semem.
16. Struktur der Bedeutung. Das Sem.
17. Denotative und konnotative Bedeutung.
18. Klassifikation der Bedeutungen
19. Motivation der Bedeutung. Arten der Motivation.
20. Paradigmatische und syntagmatische Bedeutungsbeziehungen im Wortschatz.
21. Synonymie.
22. Antonymie.
23. Polysemie.
24. Homonymie.
25. Wortfelder. Sachgruppen. Wortfamilie.
26. Syntagmatische Beziehungen. Valenz Kompatibilität.
27. Entwicklung und Bereicherung der Wortschatzes. Ursachen der Entwicklung. Wege der Entwicklung.
28. Semantische Derivation (Bedeutungswandel).
29. Arten des Bedeutungswandels. Die Bedeutungserweiterung und Bedeutungsverengung.
30. Arten des Bedeutungswandels. Die Bedeutungsübertragung. Die Metapher.
31. Arten des Bedeutungswandels. Die Bedeutungsübertragung. Die Metonymie.
32. Ursachen des Bedeutungswandels.
33. Wortbildung. Grundbegriffe der Wortbildungslehre.
34. Arten der Wortbildung. Kurze Charakteristik der Wortbildungsarten.
35. Zusammensetzung. Arten der Zusammensetzung.
36. Determinativkomposita. Fugenelement.
37. Zusammenrückung.
38. Ableitung. Implizite und explizite Ableitung.
39. Klassifikation von Affixen.
40. Zusammenbildung. Präfixal-suffixale Wortbildung.
41. Halbaffigierung.
42. Strukturen mit Restelementen.
43. Kurzwortbildung.
44. Methoden der Wortbildungsanalyse. Morphem und Morphemanalyse.
45. Modellierung in der Wortbildung.
46. Analyse nach unmittelbaren Konstituenten. Transformationsanalyse.
47. Wortbildung des Substantivs.
48. Wortbildung des Verbs.
49. Wortbildung des Adjektivs.
50. Stilistische Aspekte der deutschen Wortbildung.
51. Forschungsgeschichte der deutschen Wortbildung.

52. Entlehnung. Die Ursachen der Entlehnung.
53. Typologie der Entlehnungen.
54. Entlehnungen in der deutschen Sprache. Lateinische Entlehnungen.
55. Entlehnungen in der deutschen Sprache. Französische, slavische und andere Entlehnungen.
56. Entlehnungen in der deutschen Sprache. Englische Entlehnungen.
57. Klassifikationen der Entlehnungen.
58. Funktionen der Entlehnungen.
59. Assimilation der Entlehnungen.
60. Purismus.
61. Gliederung des Wortschatzes. Varianten der deutschen Sprache.
62. Historische Gliederung des deutschen Wortschatzes.
63. Geographische Gliederung des deutschen Wortschatzes.
64. Soziale Gliederung des deutschen Wortschatzes.
65. Neologismen.
66. Archaismen. Historismen.
67. Sozial-berufliche Gliederung des deutschen Wortschatzes.
68. Termini. Halbtermini.
69. Wechselbeziehungen zwischen dem Allgemein- und den Fachwortschätzen.
70. Jargon.
71. Rotwelsch (Argot)
72. Lexikographie. Gegenstand der Lexikographie.
73. Etappen der deutschen Lexikographie.
74. Arten der Wörterbücher. Erklärende Wörterbücher.
75. Arten der Wörterbücher. Normative und deskriptive Wörterbücher.
76. Wörterbücher bestimmter sozialer Gruppen.
77. Zwei- und mehrsprachige Wörterbücher.
78. Lernerwörterbücher. Lexika

***Образец экзаменационного билета:***

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
 ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
 КАФЕДРА НЕМЕЦКОЙ И ФРАНЦУЗСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
*Теоретический курс лексикологии 3 курс, 5 семестр*  
 Билет № 1

1. Zusammensetzung im Deutschen
2. Sondertypen der Wortbildung
3. Praktische Analyse

Заведующий кафедрой

Гатауллин Р.Г.

***Примерные критерии оценивания ответа на экзамене:  
 Критерии оценки (в баллах):***

- **25-30 баллов** выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;

- **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены незначительные ошибки;

- **10-16 баллов** выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки;

- **1-10 баллов** выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

Общая экзаменационная оценка по дисциплине:

- 0  
оценки «отлично» заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные РПД, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка «отлично» выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала;
- оценки «хорошо» заслуживает студент, обнаруживший полное знание программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, оценка «хорошо» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности;
- оценки «удовлетворительно» заслуживает студент, обнаруживший знание основного программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, допустившим погрешности не принципиального характера в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по

соответствующей дисциплине.

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### а) основная литература:

1. Stepanowa M.D./ I.I.Cernyschewa: Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Moskau 1986. – 342с. (аб5: 35экз)
2. Gataullin Rawil Phraseologie der deutschen Sprache der Gegenwart in Übungen. Ufa 2002. – 238с. (аб5: 100экз) (онлайн)
3. Gataullin Rawil Wortbildung der deutschen Sprache der Gegenwart in Übungen. Ufa 2017. – 120с. (аб5: 20экз)
4. Gataullin, Rawil: Stilistische Aspekte der deutschen Wortbildung. Ufa 1995, 236 Seiten. (аб5: 7экз)

#### б) дополнительная литература по дисциплине:

1. Степанова Д./ Чернышева И.И. Лексикология современного немецкого языка. Москва 1962 аб5: 3+2экз)
2. Gataullin Rawil: Lexikographie der deutschen Gegenwartssprache Ufa 2000-ß 243с- (аб5: 39экз)
3. Гатауллин Р.Г. Тенденции в развитии словообразования немецкого языка. Уфа 2017. – 190 с. (аб5: 19экз.).
4. Gataullin, Rawil: Stilistische Figuren und ihre Funktionen. Ufa 2011, 154с. (аб5: 25 экз)
5. Гатауллин Р.Г. Словообразование и текст. Учебное пособие. Уфа 1990, 80с. (аб5: 26 экз)
6. Гатауллин Р.Г. Стилистическое словообразование современного немецкого языка. Учебное пособие, Уфа 1986, с.48 (аб5: 20 экз)
7. Гатауллин Р.Г. Тенденции в развитии словообразования немецкого языка. Уфа 2017

### **5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины**

- 1) Ресурсы электронной библиотеки «Гумер». – <http://www.gumer.info>.
- 2) Ресурсы Электронно-библиотечной системы "Университетская библиотека online". – <http://www.biblioclub.ru>.
- 3) Портал о дипломатическом опыте межкультурного взаимодействия. – <https://www.diplomacy.edu/language/intercultural-communication>.
- 4) Интерактивные игры и упражнения:
- 5) [http://www.mig-komm.eu/uebungen\\_interkulturelles](http://www.mig-komm.eu/uebungen_interkulturelles)
- 6) <http://www.ikkompetenz.thueringen.de/>
- 7) <http://www.intercultural-network.de/einfuehrung/>
- 8) <http://www.payer.de/kommkulturen/kultur042.htm#2.3.1>
- 9) <http://www.nonverbale-kommunikation.info/definition.php>

**6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Библиотеки, читальные залы, компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа:</b> аудитория № 25 (мультимедийный класс), аудитория № 31 (мультимедийный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1).	Лекции	<b>Аудитория № 25</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное оборудование: мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811.
<b>2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> аудитория № 25 (мультимедийный класс), аудитория № 31 (мультимедийный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1).	Семинарские занятия	<b>Аудитория № 31</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, ноутбук ASUSX51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд. № 6а)
<b>3. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> аудитория № 25 (мультимедийный класс), аудитория № 31 (мультимедийный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация	<b>Аудитория №13</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ
<b>4. Помещения для самостоятельной работы:</b> аудитория №13 (читальный зал)	Самостоятельная работа	<b>Программное обеспечение:</b> 1. Win SL 8 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine. Windows Professional 8 Russian Upgrade OLP NL Academic Edition. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. 2. Office Standard 2013 Russian OLP NL AcademicEdition. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**  
дисциплины «Теоретический курс лексикологии» на 5 семестр  
Форма обучения: очная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3/ 108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	37,2
лекций	18
практических/ семинарских	18
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку	43,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/ дифзачету (Контроль)	27

Форма контроля: **экзамен**, 5 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	4	5	6	7	8	9	10
1.	Введение в проблематику. Основные понятия и категории. Aspekte der Lexikologie. Wortschatz. Stratifikation des Wortschatzes. Phraseologie. Lexikographie.	4	-	-	10	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 4, 5	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Устный опрос, письменные ответы на вопросы, сообщение
2.	Теория слова и значения. Пути расширения словаря. Wort. Merkmale des Wortes. Die Bedeutung des Wortes. Bedeutung als Widerspiegelung. Bedeutung als Beziehung	8	-8	-	10	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 1, 2	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Устный опрос, письменные ответы на вопросы, сообщение, ситуационные задачи, письменная контрольная работа

3.	Области лексикологии: allgemeine Lexikologie. Spezielle Lexikologie. Historische Lexikologie	2	4	-	11	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 3, 4	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Устный опрос, письменные ответы на вопросы, сообщение, ситуационные задачи, письменная контрольная работа
4	Словообразование немецкого языка: Zusammensetzng. Affigierung. Präfigierung. Suffigierung. Kurzwortbildung. Halbaffigierung.	4	6		12,8	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 3, 4	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Устный опрос, письменные ответы на вопросы, сообщение, ситуационные задачи, письменная контрольная работа
	<b>Всего часов:</b>	18	18		43,8			



**4.3.Рейтинг-план дисциплины  
Б.1.Б.29.Теоретический курс лексикологии**

Специальность: Зарубежная филология (Немецкий язык и литература, китайский язык)  
Курс 3, семестр 5

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1 “Grundbegriffe der theoretischen Lexikologie. Problem des Wortes und der Bedeutung”</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. Аудиторная работа	2	2	0	4
2. Контроль выполнения домашних заданий	2	2	0	4
3. Письменные, проверочные работы	1	5	0	5
<b>Рубежный контроль</b>				
1. Письменная контрольная работа	10	1	0	10
Итого за модуль:				23
<b>Модуль 2 “Deutsche Wortbildung”</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. Аудиторная работа	2	2	0	4
2. Выполнение дом. зад	2	2	0	4
3. Тестовый контроль	5	1	0	5
<b>Рубежный контроль</b>				
1. Письменная контрольная работа	10	1	0	10
Итого за модуль:				23
<b>Модуль 3 “Stratifikation des Wortschatzes”</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. Аудиторная работа	2	2	0	4
2. Выполнение дом. зад.	1	5	0	5
3. Тестовый контроль	5	1	0	5

<b>Рубежный контроль</b>				
1. Письменная контрольная работа	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>10</b>
Итого за модуль :				<b>24</b>
<b>Всего за три модуля</b>				<b>70</b>
<b>Экзамен</b>				<b>30</b>
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
Посещение лекционных занятий			0	-6